

外语篇章阅读理解的 抑制机制研究

闫 嵘 ● 著

中国社会科学出版社

外语篇章阅读理解的 抑制机制研究

闫 嵘 ● 著



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

外语篇章阅读理解的抑制机制研究 / 闫嵘著. —北京: 中国社会科学出版社, 2013. 8

ISBN 978 - 7 - 5161 - 3111 - 4

I. ①外… II. ①闫… III. ①英语—阅读教学—教学研究
IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 192167 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 刘志兵
责任校对 李 莉
责任印制 李 建

出 版 **中国社会科学出版社**
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号(邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.cn>
中文域名:中国社科网 010 - 64070619
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京君升印刷有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2013 年 8 月第 1 版
印 次 2013 年 8 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32
印 张 5.5
插 页 2
字 数 121 千字
定 价 25.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社联系调换
电话:010 - 64009791

版权所有 侵权必究

2009 年度北京市教委社科面上项目 (SM20090031001)、

2013 年度北京市科技创新平台项目

“新形势下英语学科发展及理论创新” (PXM2013-014221-000033)、

北京第二外国语学院理论与应用语言学研究基地项目联合资助

序

我与本书作者闫嵘相识多年，目睹了他许多成长和变化，也分享过他的喜悦与忧愁。我还记得，十多年前，他刚刚走出校门成为我的同事，浑身充满青春的活力和热情，一下子就投入到教学工作之中，认真勤恳，不知疲倦。然而更令我难忘的是，他在忙碌之余常常思索，在实践之中不忘学习。他是第一个报考在职博士的年轻教师，并且以优异成绩被录取。一边教书一边“读博”，其中辛苦可想而知，更何况他选择了新的学术方向——心理学。当时他曾向我谈及他所遇到的困难，但是囿于对学业的执着他终究挺了过来，并且学有所成，打开了另一个知识视野。

这些年来，他不断从事他所热衷的研究，取得了相当可喜的成就。眼前这本《外语篇章阅读理解的抑制机制研究》是他的新作，是他辛勤笔耕的又一成果。我自知我对心理学领域知之甚少，但是我明白语言的属性决定语言习得及语言教学过程中存在着许许多多与心理有关的因素，从心理学视角研究语言的教与学是必要的，也是很有潜力的。恰好在这方面，闫嵘发挥了他的长处，将有关语言的研究与有关心理的研究结合了起来。

作为工作记忆的一种管理能力，抑制对于语言学习者的重要性不言而喻。然而，对于什么是抑制，以及抑制现象发生、发展的规律，特别是抑制在阅读这种复杂认知活动当中如何发挥作用，学术界还远未达成共识，存在诸多问题有待进一步解决。例如，与母语阅读抑制相比较，外语篇章阅读中的抑制现象会表现出哪些不同的特点，是否存在个体差异，又受到哪些因素的影响？又如，抑制与外语阅读效率间究竟存在怎样的关系，学习者在母语篇章阅读中逐步发展而来的抑制能力是否会对外语阅读中的抑制水平和效率产生影响，这种影响是正向的迁移还是负面的作用？等等。对此，相关实证研究十分缺乏，国内在这一领域的成果更是凤毛麟角。

闫嵘的专著在梳理和总结前人研究成果的基础上，以我国高校大学生为对象，采用行为实验和实验室实验相结合的方法，对外语篇章阅读理解抑制现象的特点、个体差异及其影响因素进行了较为系统的考察，并获得了具有一定新意的有价值的结果。在我看来，新意首先体现在研究的角度上，与以往有所不同的是，闫嵘的研究尝试从语篇外和语篇内无关抑制相结合的视角对外语学习者抑制能力和阅读效率进行了测查和分析，在一定程度上加深了对语言理解中的抑制现象及其发生规律的认识。其次，研究创造性地采用了英、汉两种语言词汇干扰刺激和不同难度的语篇阅读任务，对不同性别、目的语水平和认知风格外语阅读者的抑制能力及其对阅读效率的影响进行了考察，并通过抑制干预训练揭示出抑制与外语篇章阅读效率间可能存在的因果关系。这种研究思路和实验设计的确难能可贵，不仅将研究建立在更为全面、

客观和科学的逻辑体系上，同时也为存在外语阅读困难学生的教育转化探索出了一条新的实践路径，具有较强的实践和指导意义。

当然，正如作者本人所指出的那样，任何一部学术著作都不可能从根本上解决某个研究领域的一切问题，更何况抑制现象带有极大的复杂性，受到多种因素的制约和影响。然而，不论怎样，应当说这部专著为今后更为深入的研究奠定了一定的基础。

我衷心希望闫嵘能够更加坚定自己的学术信念，脚踏实地，不务虚名，沿着正确的学术之路继续走下去。我期盼着他能在心理语言学和二语习得领域不断收获更丰硕的研究成果。

马壮寰

2013年1月6日

前 言

经过不懈的努力，这本针对外语篇章阅读抑制机制的学术专著终于要出版了。屈指算来，从 2006 年开始制订研究计划并着手相关资料的收集，到后来实验方案的日趋成熟、数据的分析与整理，直至最终书稿全部完成，一晃已度过了六年的宝贵光阴。岁月流逝，回首过去六年间为该书的出版所付出的艰辛，感慨颇多。然而，每每想起从研究中所取得的点滴进步，内心的激动和喜悦又久久难以释怀。

回想起当初涉足抑制研究，并非出于一时的冲动，而是兴趣和责任使然。谈及兴趣，是因为自己从攻读硕士研究生开始，便执著于对篇章阅读认知机制的探索，也曾为此阅览了大量国内外相关文献。在阅读和整理资料的过程中，我越发感到国内有关抑制与篇章阅读关系的研究与国外相比存在明显的差距，特别是有关外语篇章阅读抑制现象的成果更是匮乏。这促使我迸发出对阅读中抑制现象的极大好奇与研究热情。言其责任，是因为在十几年的外语教学实践中，我总是能够碰到许多存在阅读困难并伴随抑制障碍的学生。如何通过有效的教学模式帮助他们掌握正确的阅读策略，从而提高他们的阅读技能一直成为困扰我课堂教学改革与发展的难题。

作为一名初出茅庐的年轻学者,我斗胆在前人研究的基础上提出了一些自己的看法,并尝试通过实证研究的手段对所提出的假设一一进行了验证。在本书中,我主张应当从语篇外抑制和语篇内抑制两个不同角度,采用主客体相互作用的动态观来重新把握外语篇章阅读中抑制的内部机制。与以往同类研究有所区别,我在研究中设计了插入英、汉两种干扰刺激的不同难度语篇任务,并对不同性别、目的语水平和认知风格的外语阅读者的抑制能力及其对阅读效率的影响进行综合的考察,最终通过有针对性的抑制干预训练来揭示抑制与外语篇章阅读效率间可能存在的因果关系。整个研究思路沿着从现象到影响机制再到教育干预的路线逐步深入,目的在于通过对抑制内部心理机制以及个体差异产生根源的探讨,为存在外语阅读困难学生的教育转化摸索出一条切实可行的实践路径。

具体来说,本书总共由三大部分组成,共计七章。第一部分包括了前两个章节,即文献综述和问题提出部分,主要是在对以往抑制研究理论和相关文献进行梳理和总结的基础上提出本研究需要具体解决的问题,并以此设计实验方案,确立研究目标。第二部分为三、四、五三个章节,主要由五个具体的认知和行为实验组成,目的是对第一部分提出的假设逐一予以验证。其中,第三章“外语学习者对语篇内无关信息的抑制研究”的部分内容曾发表在《解放军外国语学院学报》2007年第6期上。当然,在本书中,我对该部分内容重新做出了补充和调整。最后一部分为综合讨论和研究展望部分,包括了第六、七两个章节,是对本研究所获得的结论进行总结、分析和讨论,并对今后的研究提出具体建议。

毋庸置疑,任何一部学术著作都不可避免存在漏洞和不足,都无法从根本上解决某个研究领域的一切问题,更何况我的这部拙作。由于抑制现象带有极大的复杂性,加之实验条件、研究经费等客观因素的制约,书中对抑制机制的探索和考察仅仅只是万里长征迈出的第一步,对于研究中大量遗存的问题还有待今后更多的研究予以解答。与此同时,由于作者知识水平和研究能力有限,对于书中存在的错误和缺陷,敬请广大读者不吝指正。

该习作是 2009 年度北京市教委社科面上项目(SM20090031001)、2013 年度北京市科技创新平台项目“新形势下英语学科发展及理论创新”(PXM2013-014221-000033)以及北京第二外国语学院理论与应用语言学研究基地项目的成果。本书能够顺利出版,得益于多方面的支持和帮助。首先,我有幸得到了北京第二外国语学院各级领导和同事们的大力支持和帮助。无论是在实验场所的安排上,还是对被试的选取,他们都给予了我极大的便利和积极的配合,在此表示衷心的感谢。其次,我要特别感谢北京第二外国语学院的马壮寰教授。作为前辈和师长,马老师一直非常关心和支持我的学术成长,多次不辞辛劳参加我的课题答辩,为我的研究提出了大量有建设性的意见和建议,此次又在百忙中抽出宝贵时间为本书作序,使我备受鼓舞。最后,真诚希望本书能够为广大从事外语和第二语言教学实践的教师以及研究人员提供参考和借鉴。

闫 嵘

2013 年 2 月 1 日于北京

目 录

前言	(1)
第一章 语言理解的抑制研究概述	(1)
第一节 “抑制”的定义及其相关理论	(1)
一 对“抑制”概念的界定与分类	(1)
二 语言理解中抑制机制的相关理论	(3)
第二节 语言理解中的抑制机制研究	(7)
一 与语音抑制相关的研究	(7)
二 字词加工与词汇学习过程中的 抑制机制研究	(10)
三 与句子理解相关的抑制研究	(14)
四 篇章阅读理解中的抑制机制研究	(17)
五 修辞理解中的抑制研究	(23)
第二章 研究问题与实验方案	(27)
第一节 问题的提出	(27)
一 外语篇章阅读理解过程中的抑制现象、	

特点及其个体差异·····	(27)
二 外语篇章阅读理解的抑制机制及其与 阅读效率的关系·····	(29)
三 对抑制与外语篇章阅读能力的教育 干预·····	(31)
第二节 研究目的与实验设计·····	(33)
一 研究目的与假设·····	(33)
二 研究的整体思路与框架·····	(34)
 第三章 外语学习者对语篇内无关信息的抑制	
研究·····	(37)
第一节 外语学习者抑制语篇内无关信息的 特点·····	(38)
一 研究假设·····	(38)
二 研究方法·····	(38)
三 结果与分析·····	(40)
四 讨论·····	(42)
五 小结·····	(44)
第二节 外语学习者抑制语篇内无关信息的 个体差异·····	(44)
一 研究假设·····	(44)
二 研究方法·····	(45)
三 结果与分析·····	(46)
四 讨论·····	(49)
五 小结·····	(50)

第四章 外语学习者对语篇外无关干扰的抑制

研究 (51)

第一节 不同目的语水平外语学习者抑制语

篇外无关干扰的能力及其与阅读

效率的关系 (55)

一 研究假设 (55)

二 研究方法 (55)

三 结果与分析 (58)

四 讨论 (61)

五 小结 (65)

第二节 认知风格对外语学习者抑制语篇外

无关干扰的影响 (65)

一 研究假设 (65)

二 研究方法 (66)

三 结果与分析 (68)

四 讨论 (72)

五 小结 (76)

第五章 外语篇章阅读理解抑制能力对阅读效率的

影响及其干预研究 (77)

一 研究背景 (77)

二 研究假设 (80)

三 研究方法 (80)

四 结果与分析 (82)

五 讨论 (83)

六 小结 (85)

第六章 综合讨论	(86)
第一节 对外语篇章阅读抑制现象和特点的 总结	(87)
一 语篇阅读抑制现象的跨语言普遍性与 特殊性	(87)
二 围绕外语篇章阅读抑制个体差异的讨论 与启示	(89)
第二节 对外语篇章阅读理解抑制机制与作用的 再思考	(93)
一 语言能力、任务特点、认知风格与抑制和 阅读效率间的主客体相互作用关系	(93)
二 促进外语篇章阅读理解抑制能力的教育 干预:对因果关系的验证	(95)
第七章 研究结论、意义与展望	(100)
第一节 主要研究结论与创新	(100)
一 主要研究结论	(100)
二 几点创新	(102)
第二节 研究的不足之处与未来展望	(103)
附录一 语篇内干扰抑制实验材料样例	(105)
附录二 语篇外汉语插入干扰抑制阅读测试 材料样例	(107)
附录三 语篇外部汉语插入干扰词汇再认表	(119)
附录四 语篇外部英语插入干扰抑制阅读测试	

材料样例	(121)
附录五 语篇外部英语插入干扰词汇再认表	(135)
附录六 认知风格测试材料	(137)
参考文献	(146)

第一章 语言理解的抑制研究概述

本章是对以往语言理解抑制研究的一个回顾和总结，主要是在深入分析“抑制”本质与内涵的基础上，对当前语言理解抑制研究所涉及的相关理论进行介绍，并从语音、词汇、句子、语篇以及修辞等不同层面对抑制研究所取得的成果进行分析和述评。

第一节 “抑制”的定义及其相关理论

一 对“抑制”概念的界定与分类

在探索人类语言理解内部机制的过程中，早期的研究多是从心理表征建构的角度，采用相关信息的“激活扩散”、无关信息的“去激活”等概念来说明和解释个体如何对语言的符号意义进行提取和加工。尽管“去激活”这一概念当中多少包含了抑制的思想，但当时的研究者们并没有将抑制作为一个独立的现象或领域加以探讨。20 世纪以来，随着认知科学技术的不断进步，特别是研究方法和手段的不断更新，心理语言学界开始将目光转向抑制与语言理解的关系上。此后，越来越多的研究证据显示，抑制是语言理解过程

中一种不可或缺的、重要的加工机制。

抑制究竟是什么？在理解语言的过程中抑制发挥着怎样的作用？围绕这一命题，许多学者不仅提出了自己的看法，而且尝试通过各种实验给予验证。然而。迄今为止，由于研究视角、目的以及研究范式等方面的差异，对于抑制的界定远未达成一致。Bjorklund 与 Harnishfeger (1995) 曾把抑制定义为一种基本的认知压抑，它阻止与任务无关的信息进入工作记忆，或把无关信息从工作记忆中排除出去，从而有助于任务的执行。Hasher 与 Zacks (1988) 则认为抑制负责监控哪些信息应进入工作记忆，并根据当前加工的要求编辑工作记忆的内容。而 Gernsbacher 等 (1995) 所说的“抑制”(suppression) 是指一种积极降低已激活了的与当前任务无关信息的激活水平的加工过程，这一过程包括了自动加工和控制加工两个方面。

出于对抑制的不同理解，对于抑制的分类标准和方法也各不相同。根据认知加工的目标或意识的参与程度可以将抑制分为自动抑制 (automatic inhibition) 和有意识抑制 (intentional inhibition)。自动抑制也需要参与的参与，但并不是有目的的加工过程，可以阻止 (gate) 某些信息进入工作记忆或清除工作记忆中的无关信息。根据抑制对象的来源，还可以将抑制区分为内部抑制和外部抑制。内部抑制是在完成认知任务的过程中对先前已加工过信息的去激活，而外部抑制则是对加工任务外无关干扰刺激的阻断或者排除。还有学者根据抑制在语篇理解不同阶段中所起的作用的不同，将抑制的功能划分为三种：阻止通达、清除与限制。前者是在干扰信息被激活前起作用，使干扰信息不被激活或难以激